

Попова О. Ю., Щеколдина А. В.

ОБУЧЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОМУ ДЕЛОВОМУ ОБЩЕНИЮ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2009/8-2/64.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2009. № 8 (27): в 2-х ч. Ч. II. С. 151-152. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2009/8-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

ОБУЧЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОМУ ДЕЛОВОМУ ОБЩЕНИЮ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

Попова О. Ю., Щеколдина А. В.
Волгоградский государственный университет

Одним из важных аспектов при обучении студентов иностранному языку в неязыковых вузах является формирование у них навыков проведения деловой презентации. Не случайно в последние годы появились многочисленные курсы и школы ораторского мастерства, которые обучают специалистов различного ранга и рядовых сотрудников фирм технологии организации и проведения публичных выступлений. Между тем, как свидетельствует практика, данному виду речевой деятельности не уделяется должного внимания на практических занятиях по иностранному языку, и студенты не владеют теоретическими знаниями о сущности публичной речи.

При подготовке и проведения презентации на иностранном языке первостепенное значение имеет правильное структурирование презентационного выступления. Как известно, идеальная презентация состоит из трёх частей: вступления, основной части и заключения, каждая из которых реализует определённые интенции говорящего и включает в себя стереотипные формулы речевого общения. Следовательно, необходимо научить студентов правильно использовать речевые формулы делового общения в зависимости от этапа презентации и речевых интенций коммуникантов. Например, к таким клишированным формам делового общения относятся фразы *Good morning, ladies and gentlemen; I'd like to introduce myself. My name is...; I'm going to talk about ...; My talk will be divided into (3) parts; The presentation will take about 2 hours; Please interrupt me if you have any questions* и т.д.

Основная задача любой презентации - оказать воздействие на аудиторию. С целью формирования у студентов умений устанавливать контакт и оказывать нужное воздействие на партнёров по коммуникации в процессе презентационного выступления представляется необходимым ввести также в содержание обучения определённые синтаксические конструкции и стилистические приёмы (Таблица 1).

Таблица 1. Синтаксические конструкции и стилистические приёмы для оказания воздействия на аудиторию

Персонализация (<i>we all, us all, you all</i>)	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>We are all</i> familiar with it. ● As <i>you all</i> know ...
Конструкция Subject+Intensifier+Main Verb	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>We firmly oppose</i> any suggestion that we should sell. (<i>strongly recommend, deeply regret, sincerely hope, categorically deny, totally admit</i>)
Конструкция интенсификации высказывания What... is...	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>What we can't do</i> is expect too much too soon. (<i>What I want to know is, What I'm saying is, What we're trying to do is</i>)
Повтор: а) Simple Repetition б) Конструкция Statement+Repetition+Explanation	<ul style="list-style-type: none"> ● It really is <i>very, very</i> difficult. ● Our presence in Singapore is getting <i>stronger and stronger</i>. ● <i>Profits are down... Profits are down</i> because costs have risen.
Авторские вопросы: а) Разделительные вопросы б) Риторические вопросы в) Конструкция Statement+Rhetorical Question+Answer	<ul style="list-style-type: none"> ● We all know what that means, <i>don't we?</i> ● <i>Haven't we all</i> had similar experiences? ● <i>So, how did we do it?</i> ● <i>The customers are still complaining. So, what's the problem? The problem is the product is out-of-date.</i>
б. Трёхэлементное нарастание смысла	<ul style="list-style-type: none"> ● Our service is <i>swift, efficient</i> and <i>professional</i>.

Важным компонентом содержания обучения иноязычным презентационным навыкам является текстовый материал. При этом используемые типы текстов должны коррелировать с определёнными типами презентаций (самопрезентация, презентация компании, презентация продукта, презентация проекта).

В качестве одного из компонентов содержания обучения иноязычным презентационным навыкам и умениям выступает также культуроведческая информация, обеспечивающая адекватную компетенцию студентов и наличие у них знаний, связанных со спецификой подготовки и проведения презентаций представителями разных деловых социумов.

Не менее важным направлением в обучении деловому общению на иностранном языке является работа по формированию дискуссионных навыков и умений, позволяющих будущим специалистам участвовать в разнообразных международных конференциях, научных симпозиумах, переговорах с иностранными коллегами и т.д.

Для успешного проведения дискуссии обучаемые должны хорошо представлять структурную организацию дискуссии и уметь идентифицировать ее этапы, учитывая специфику дискуссионных интенций как ведущего, так и участников дискуссии. Дискуссия состоит из пяти основных этапов: 1) начало дискуссии, 2) главное выступление, 3) обсуждение, 4) подведение итогов, 5) окончание дискуссии. В зависимости от этапа дискуссии, а также ролевой функции (ведущий, участник) коммуникант выбирает тип коммуникативного

акта, в котором реализуются его дискуссионные интенции.

Коммуникативный акт лежит в основе любого речевого взаимодействия, поэтому, формируя умения вести дискуссию на иностранном языке, мы в обязательном порядке должны опираться на коммуникативный акт как основной элемент формирования навыков иноязычного взаимодействия. Следовательно, основным элементом содержания обучения таким навыкам должен стать набор коммуникативных актов, характерных для такого интерактивного речевого события как дискуссия.

Наиболее типичными дискуссионными интенциями являются следующие: обсудить какой-либо вопрос с целью принятия решения; убедить партнера в чем-либо; выразить/отстоять свое мнение; поддержать/опровергнуть мнение партнера; выдвинуть и обосновать свое предложение; обобщить; сделать заключение; выразить сомнение, критику по обсуждаемому вопросу. Данные дискуссионные интенции реализуются в коммуникативных актах оценки и комментирования информации, организации речи и достижения понимания (уточнения, переспроса и т.д.), регулирования действий партнеров по интеракции (планирования действий, приглашение к участию и т.д.). На разных этапах дискуссии используется различный набор коммуникативных актов.

Вербальными средствами, сигнализирующими о типе коммуникативного акта, являются метакоммуникационные средства - стереотипные речевые формулы, позволяющие участникам интеракции управлять ходом речевого взаимодействия. Список метакоммуникационных средств обширен, однако мы предлагаем включить только часть из них в качестве компонента содержания обучения профессиональной интеракции, а именно речевые формулы, используемые в дискуссии.

Анализ аутентичных интерактивных текстов позволил выявить интенционную специфику «ведущего» и «участников» дискуссии, которая отражается в речевых клише, отмеченных в этой ситуации. Как правило, обсуждения не проходят ровно, предложения часто повторяются, переформулируются с уточнением способов и деталей решения проблемы, и участники бывают настолько поглощены собственными предложениями, что не следят за ходом развития обсуждения в целом. Задачей ведущего является фиксирование основных моментов и результатов обсуждения проблемы и поиска путей ее решения. Речевые формулы контролирования дискуссии отражают все ее этапы - 1) начало с оглашением темы и плана работы, 2) главное выступление, 3) обсуждение, 4) подведение итогов и 5) принятие решения и окончание дискуссии. Интенционная специфика «участников» дискуссии значительно разнообразнее, так как им приходится брать слово, высказывать свое мнение, соглашаться и не соглашаться, перебивать, убеждать, давать совет, подчеркивать, обобщать и т.д.

При формировании интерактивных навыков и умений контролирования дискуссии особое значение имеет стилистическая адекватность метакоммуникационных средств, которая может проявляться в интенсивности их воздействия. Мы выделяем нейтральное, сильное и слабое воздействие, вербализуемое определенным набором метакоммуникационных средств. Стилистические особенности метакоммуникационных средств приведены ниже в Таблице 2.

Таблица 2. Стилистические особенности метакоммуникационных средств

Strong	Neutral	Tentative
I'm sure that...	I think / I believe that...	It seems to me that...
I'm convinced that...	As I see it...	I'm inclined to think that...
I feel quite sure that...	From this point of view...	My inclination would be to...
It's perfectly clear to me...	The way I see it is that...	I tend to favour the view that...

Таковы основные компоненты содержания обучения дискуссионным умениям.

Необходимость формирования иноязычных презентационных и дискуссионных навыков и умений продиктована современными требованиями, предъявляемыми к профессиональной языковой подготовке студентов-нефилологов, которые обусловлены возрастающим спросом нашего общества на дипломированных специалистов, способных самостоятельно, без помощи переводчика быстро и компетентно решать профессиональные проблемы.

СТРУКТУРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ КОМПРЕССИВА-АТРИБУТА В ГАЗЕТНО-ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОМ СТИЛЕ СОВРЕМЕННОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Пустынникова Л. Ю.

ГОУ ВПО «Таганрогский государственный педагогический институт»

Известно, что на протяжении многих веков английский язык демонстрирует типологическую мобильность. Цепная лингвистическая реакция, пронизавшая все уровни структуры английского языка, вызвала существенную перестройку на каждом из них, в результате чего сложилась новая совокупность типологически-существенных признаков, которые паспортизируют современный английский язык и отличают его от других близкородственных и дальнеродственных языков.

Одним из наиболее существенных результатов типологических изменений в английском языке можно